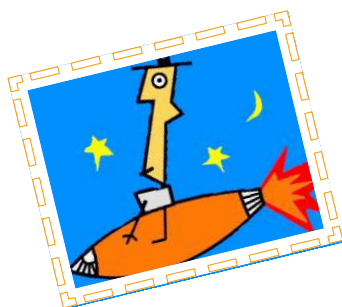




CENTRE D'ENTREPRENEURSHIP DU RESTIGOUCHE INC. /
RESTIGOUCHE ENTREPRENEURSHIP CENTRE INC.

SOMMAIRE / SUMMARY

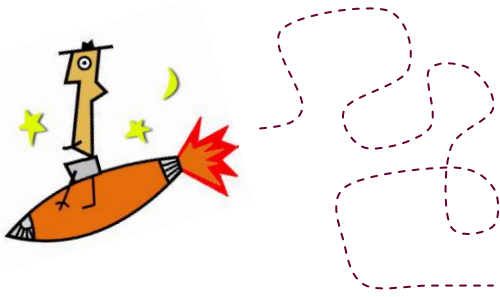
CAMP D'ENTREPRENEURSHIP



BREAK INTO BUSINESS CAMP

ÉTÉ / SUMMER 2008





The Open for Business centre was the host of four entrepreneurship camp in the area of Restigouche, that is to say Atholville, Campbellton, Dalhousie and Kedgwick. It is during five days that kids between 9 and 12 years acquired the abilities and the aptitudes of an entrepreneur. This year, 75 kids were likely to create their own business. An unforgettable experience!

I think the main thing about being an entrepreneur is self-confidence.
Jessica Ladouceur,
Participante

Le centre Open for Business fut l'hôte de quatre camps d'entrepreneurship dans la region du Restigouche, soit Atholville, Campbellton, Dalhousie et Kedgwick. C'est pendant cinq jours que des jeunes âgées entre 9 et 12 ans ont acquis les habiletés et les aptitudes d'un entrepreneur. Cette année, 75 jeunes eurent la chance de créer leur propre enterprise. Une experience inoubliable!

Ma fille avait beaucoup hâte au lendemain pour retourner au camp et commencer et apprendre de nouvelle chose. Lorsqu'elle entreprendra de nouveau projet, ce camp lui permettra de ce rendre au bout! Elle a adorée l'expérience et à hâte de retourné l'an prochain.
Rachel Brideau, parent





Visitons une entreprise

Let's visit a business

Afin de sensibiliser les jeunes au monde des affaires, ceux-ci rencontrent de vrais entrepreneurs de la région, toute une aventure!

In order to sensitize the kids into the business world, they get to meet real entrepreneurs of the area, what an adventure!



Je suis venu car c'est ma deuxième année et que j'ai adoré mon expérience l'an dernier, tout comme cette année. On apprend beaucoup de chose que l'on ne peut pas apprendre dans des endroit comme l'école et je trouve sa génial. J'ai vraiment développer mon sens du leadership et j'ai rencontrer plein de gens super. J'encourage les gens à venir!

Cloé Allard, participante





Caisses populaires acadiennes
Région Restigouche

PRÊT / LOAN



Afin de mettre leur entreprise sur pied, les jeunes auront besoin d'argent. Les étudiants ont eu la chance de faire un prêt avec un représentant des caisses populaires acadiennes de la région du Restigouche qui se rend sur place afin d'offrir ce prêt de 20\$ à chaque équipe.



In order to start their business, the kids will need money. The students had a chance to make a loan with a representative of the Caisse populaire acadienne Restigouche region which goes on site in order to offer a loan of 20\$ per team.



Plus tu investis de temps et d'effort, plus le résultat sera grandiose.

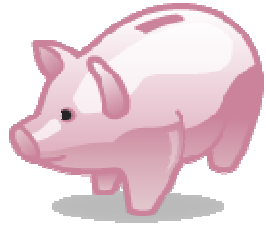


Je pense que la chose la plus intéressante en étant un entrepreneur est que lorsque tu as besoin d'aide, tu peux demander à une autre entreprise.

Jessie Benoit, participant



The more time and effort you invest, the better the result will be.



JOURNÉE DE LA VENTE SALES DAY



La meilleur chose que
j'ai apprise est que l'ar-
gent ne fait pas le
bonheur.

Joshua Boissonneault,
participant

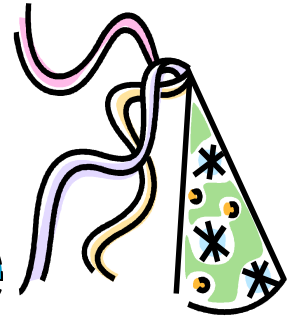


You have to work hard to
achieve something
Brittany Legacy, participant





C'est la fête It's party time



Commentaires / Comments

À long terme, le camp aura un impact sur sa confiance en elle-même.

Bernice Bertin, parent

Elle saura mieux gérer son argent et elle aura le sens d'aller plus loin.

Stéphane Daigle, parent

It's a wonderful opportunity to have an early life experience manner. Also, this camp helps to give them confidence in their own abilities that they can apply through life.

Anonymous

Moi j'ai décidé d'aller au camp parce que mes amies m'en parlaient souvent et apprendre en même temps de s'amuser ça avait l'air génial! Ces ma première expérience et j'encourage les jeunes de 9 à 12 ans à y aller car c'est une expérience SUPER! J'ai appris à être un vrai leader et ce que j'ai plus aimé c'était magasiner pour les produits! Le camp d'entrepreneuriat est pour moi quelque chose d'inoubliable.

Caroline Doiron, participante

C'était une expérience formidable que je n'oublierai jamais. J'ai appris comment gérer une entreprise et mon sens de leadership. Cela m'a beaucoup aidé! J'ai beaucoup aimé toutes les activités qui nous ont aidés à devenir entrepreneurs.

Samanta Levesque, participante

He commented a lot about planning on how he can make money and how important is it to pay back your loan's.

Tammy Giroux, parent

À long terme, cela lui aidera à comprendre le concept de profit et de marketing.

Linda Firth, parent

Elle a appris des petites choses qui lui ont montrés les responsabilités, un sens du leadership, le travail d'équipe, ce qui lui servira sûrement dans le futur.

Nathalie Leclair, parent

J'ai adoré le camp. Ça m'a beaucoup appris et ça m'apprendra beaucoup pour la vente de mon roman que j'écris présentement. J'ai vraiment développé mon sens du leadership. C'était ma première année au camp et je suis bien motivée à y retourner l'été prochain. Je conseillerais aux animateurs du camp d'entrepreneuriat de continuer leur magnifique travail.

Samantha Dubé-Corriveau, participante

C'était ma première année. J'ai énormément appris et je me suis bien amusé. J'ai participé pour développer mon sens du leadership et je l'ai développé. J'ai adoré créer ma petite entreprise. J'ai vraiment pu me surpasser. Je compte bien revenir.

Anne-Véronique, participante